



UNMATCHED RELIABILITY AND SAFETY

Bedienungsanleitung Power Multicore Kabel CKPE* / CKPH*

DE



CONTRIK[®]

A brand of the Neutrik Group



1. Allgemein

Produktgruppe:
PGD-0020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Anschluss eines elektrischen Verbrauchers.

Das Produkt ist für den Anschluss von Betriebsmitteln unter hohen Belastungen, sowohl in mechanischer als auch thermischer Hinsicht geeignet. Die Verwendung bei mittlerer mechanischer Beanspruchung kann in trockenen und feuchten Räumen und im Freien erfolgen. Eine Verlegung in der Erde ist nicht zulässig. Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Reichen Sie das Produkt ausschließlich originalverpackt oder mit dieser Bedienungsanleitung an Dritte weiter. Für die sichere Verwendung

des Produktes müssen zudem die nationalen, gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen (z.B. Unfallverhütungs- und Arbeitsschutzvorschriften sowie Umweltvorschriften) des jeweiligen Landes beachtet werden. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Das Produkt ist nicht für die Verwendung im medizinischen Bereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten oder feuergefährlichen Umgebungen vorgesehen.

Bitte achten Sie auf die Nationalen Vorgaben. In Deutschland handelt es sich um ein ortsveränderliches Betriebsmittel und somit sind die Anweisungen unter anderem aus der DGUV Vorschrift 3 zu befolgen.

2. Lieferung prüfen

- 1 x Kabel
- Etikett mit Hinweisen zur Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner sehr hohen mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn keinsicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - ▶ sichtbare Schäden aufweist,
 - ▶ nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - ▶ über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - ▶ erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Die Anschlussdose, mit der das Produkt verbunden wird, muss vorher durch die Elektrofachkraft auf ordnungsgemäßen Zustand überprüft worden sein.
- Wickeln Sie das Kabel bei Betrieb vollständig ab. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann und dass der Kabelstecker leicht zugänglich ist. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen o.ä.
- Beachten Sie, dass das Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Ein beschädigtes Kabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte das Kabel Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie es nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Anschlussdose stromlos (z.B. über die zugehörige Schutzeinrichtung) und ziehen Sie danach den Kabelstecker vorsichtig aus der Anschlussdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall im beschädigten Zustand.
- Ein beschädigtes Kabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm Beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person instand gesetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung und der Nennstrom durch den Anschluss des Kabels nicht überschritten werden. Verwenden Sie als Spannungsquelle ausschließlich eine ordnungsgemäße, durch eine Fachkraft abgenommene Anschlussdose.
- Der Betrieb des Produktes mit einem Personenschutzschalter wird empfohlen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht abgedeckt! Bei höheren Anschlussleistungen erwärmt sich das Produkt, was beim Abdecken zu einer Überhitzung und ggf. einem Brand führen kann.
- Bei höheren Umgebungstemperaturen kann dieses Produkt Verbrennungen verursachen. Längeren direkten Hautkontakt vermeiden. Die Verwendung von geeigneter Schutzausrüstung ist sicherzustellen.
- Das Produkt ist nur bei gezogenem Kabelstecker spannungsfrei.
- Unter folgenden Bedingungen muss der Kabelstecker aus der Steckdose gezogen werden:
 - ▶ vor dem Reinigen des Produkts
 - ▶ bei Gewitter
 - ▶ wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über oder neben dem Produkt aus. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte dennoch Flüssigkeit in die Kabelsteckverbinder gelangt sein, schalten Sie sofort die Netzsteckdose, an der das Produkt angeschlossen ist, allpolig ab (Sicherung/Sicherungsautomat/FI-Schutzschalter des zugehörigen Stromkreises abschalten).
- In gewerblichen Einrichtungen sind die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften. Für Deutschland: Die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel. In Schulen, Ausbildungsstätten, Hobby- und Selbsthilfewerkstätten muss der Umgang mit elektrischen Geräten durch geschultes Personal überwacht werden.

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Betrachten Sie das Gesamtsystem, z.B. Belegung weiterer angeschlossener Geräte und auch die Gesamtbelastung (siehe Graphen).
- Der Installateur hat darauf zu achten, dass das Weiter zur Pinbelegung speisende Gerät zur ausgewiesenen Pinbelegung des Produktes passt. (siehe Pinbelegung DIN VDE 15765:2020-11)
- Anschlussstecker dürfen nicht unter Last gesteckt werden.
- Für eine sichere Umgebungsbedingung im Betrieb ist zu sorgen
- Der Installateur hat darauf zu achten, dass die Weiterverbindungs-Geräteanschlussleitungen zur Pinbelegung der zu verbindenden Geräte / Systemkomponenten passen. (siehe Pinbelegung DIN VDE 15765:2020-11)
- Verwenden Sie als Spannungsquelle ausschließlich eine ordnungsgemäße, durch eine Fachkraft abgenommene Spannungsquelle, welche den jeweils nationalen Anforderungen entspricht.
- Anschlussstecker dürfen nicht unter Last gesteckt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst.

4. Montage Schrumpfschlauch

- Der Schrumpfschlauch dient als optionale Schutzvorrichtung für ein, von einer dritten Person auf dem Kabel aufgebrachten Labels.
- Das Schrumpfen des Schrumpfschlauches ist für den Betrieb des Kabels nicht notwendig.
- Schrumpfen des Schrumpfschlauches erfolgt auf eigene Gefahr.
- Für entstandene Beschädigungen des Kabels durch das Bearbeiten des Schrumpfschlauches, übernimmt der Hersteller keine Haftung
- Das Schrumpfen des Schrumpfschlauches mit offener Flamme und Heißluftgeräten ohne Temperatureinstellung ist nicht zulässig.
- Zulässiger Temperaturbereich zum Schrumpfen beträgt $\leq 70^{\circ}\text{C}$ bis 80°C
- Das Kabel muss während des Schrumpfens spannungsfrei sein.

5. Wartung, Prüfung und Reinigung

- Bitte prüfen Sie die nationalen Vorschriften für die Produktprüfung. Für Deutschland: Gemäß DGUV Vorschrift 3 ist diese Prüfung durch eine Elektrofachkraft oder auch eine elektrotechnisch unterwiesene Person bei Verwendung geeigneter Mess- und Prüfgeräte durchzuführen. Als Prüfungsintervall hat sich ein Zeitraum von 1 Jahr bewährt. Sie müssen das Intervall gemäß DGUV Vorschrift 3 Durchführungsanweisung an Ihre wirklichen Betriebsbedingungen festlegen. Der Rahmen liegt zwischen 3 Monaten und 2 Jahren (Büro).
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus. Trennen Sie dann den Kabelstecker von der Anschlussdose. Trennen Sie anschließend den angeschlossenen Verbraucher vom Kabel.
- Zur Reinigung genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Staub lässt sich mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Produkt angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

6. Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

7. Technische Daten

General specifications

Betriebsspannung	250 V/AC, 50/60 Hz
Nennstrom	16 A
Schutzart	Je nach Version bis zu IP65
Betriebstemperatur	-25 bis +70°C

Strombelastbarkeit Lastmulticore

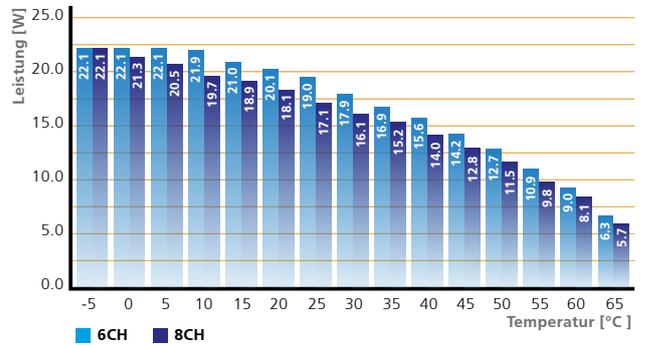
Umgebungstemperatur [°C]	Temperaturfaktor	max. Strom pro Kanal bei gleichm. Auslastung [A] 6CH (Socapex & Harting*)	max. Strom pro Kanal bei gleichm. Auslastung [A] 8CH (Harting*)	Harting 6CH [kW]	Harting 8CH [kW]	Socapex 6CH [kW]
-5	1.37	17.81*	16.33*	22.1	22.1	24.6
0	1.32	17.16*	15.44	22.1	21.3	23.7
5	1.27	16.51*	14.86	22.1	20.5	22.8
10	1.22	15.86	14.27	21.9	19.7	21.9
15	1.17	15.21	13.69	21.0	18.9	21.0
20	1.12	14.56	13.10	20.1	18.1	20.1
25	1.06	13.78	12.40	19.0	17.1	19.0
30	1.00	13.00	11.70	17.9	16.1	17.9
35	0.94	12.22	11.00	16.9	15.2	16.9
40	0.87	11.31	10.18	15.6	14.0	15.6
45	0.79	10.27	9.24	14.2	12.8	14.2
50	0.71	9.23	8.31	12.7	11.5	12.7
55	0.61	7.93	7.14	10.9	9.8	10.9
60	0.50	6.50	5.85	9.0	8.1	9.0
65	0.35	4.55	4.10	6.3	5.7	6.3
70						

Alle kW Werte auf EU-Netz mit derzeit 230 V berechnet.

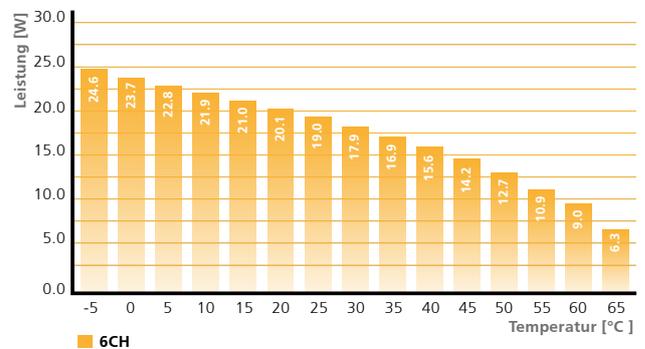
* Bei Harting wird die maximale Kabelbelastung durch den Kontakt (16 A) begrenzt auf 22.08 kW.

Kein Temperaturfaktor für 70 °C vorhanden in den DIN Tabellen

Harting



Socapex

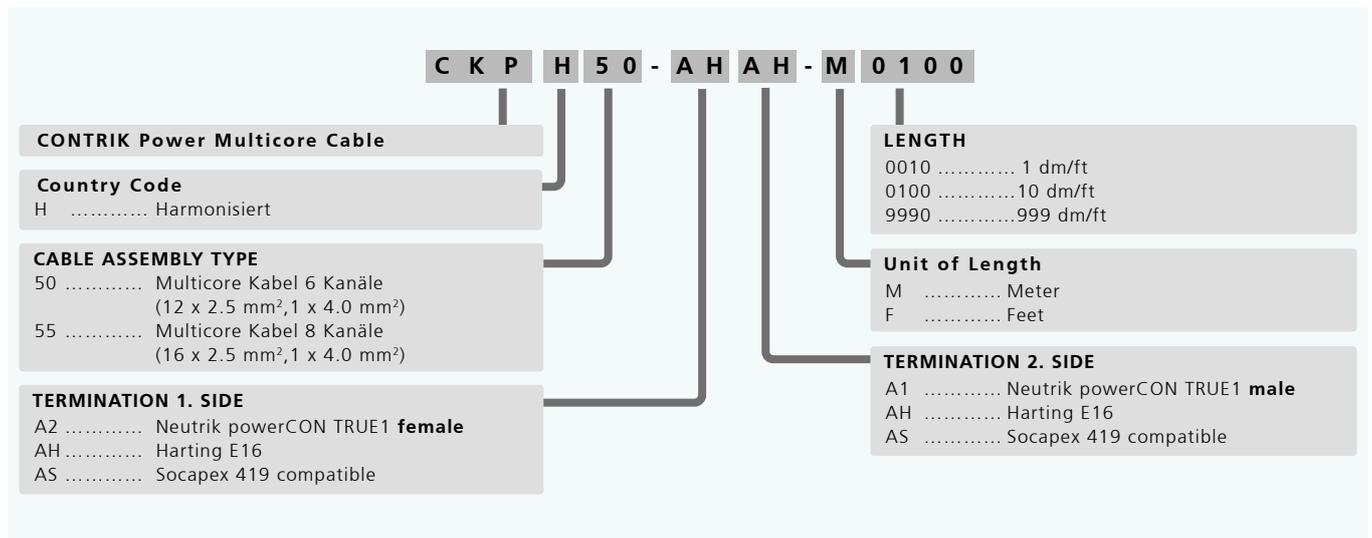


Etikett:



Pos.	Description
1	Artikelbezeichnung*
2	Nennstrom der Eingangssteckverbindung
3	Kabellänge
4	Seriennummer / Chargennummer
5	Bemessungsspannung
6	Artikelnummer

8. *Typenschlüssel Artikelbezeichnung



Weitere technische Daten finden Sie in den entsprechenden Datenblättern oder auf

www.contrik.com

Impressum

Änderungen aufgrund des technischen Fortschritts vorbehalten! Diese Bedienungsanleitung entspricht dem Stand der Technik zum Zeitpunkt der Produktauslieferung und nicht dem aktuellen Entwicklungsstand bei Neutrik.

Sollten Seiten oder Abschnitte dieser Bedienungsanleitung fehlen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller unter der unten angegebenen Adresse.

Urheberrechte ©

Dieses Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Das Benutzerhandbuch darf weder auszugsweise noch vollständig ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Neutrik vervielfältigt, vervielfältigt, mikroverfilmt, übersetzt oder zur Speicherung und Verarbeitung in EDV-Anlagen umgewandelt werden.

Copyright by: © Neutrik® AG

Dokument Identifikation:

Dokumenten Nr.: BDA 691 V2
Version: 2023/12
Original Sprache: Deutsch

Hersteller:

Connex GmbH / Neutrik Group
Elbestraße 12
DE-26135 Oldenburg
Germany
www.contrik.com





UNMATCHED RELIABILITY AND SAFETY

LIECHTENSTEIN (HEADQUARTERS)

Neutrik AG, Im alten Riet 143,
9494 Schaan, Liechtenstein
T +423 237 24 24, F +423 232 53 93, neutrik@neutrikgroup.com

GERMANY / NETHERLANDS / DENMARK / AUSTRIA

Neutrik EMEA GmbH, Felix-Wankel-Straße 1,
85221 Dachau, Germany
T +49 8131 28 08 90, neutrik@neutrikgroup.de

GREAT BRITAIN

Neutrik (UK) Ltd., Westridge Business Park, Cothey Way Ryde,
Isle of Wight PO33 1 QT
T +44 1983 811 441, sales@neutrikgroup.co.uk

FRANCE

Neutrik® France, 52 Rue d'aguessseau,
92100 Boulogne
T +33 1 41 31 67 50, info@neutrikgroup.fr

USA

Neutrik Americas, 4115 Taggart Creek Road,
Charlotte, North Carolina, 28208
T +1 704 972 3050, info@neutrikusa.com

JAPAN

Neutrik Limited, Yusen-Higashinonbashi-Ekimae Bldg., 3-7-19
Higashinonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103
T +81 3 3663 47 33, mail@neutrik.co.jp

HONG KONG

Neutrik Hong Kong LTD., Suite 18,
7th Floor Shatin Galleria Fotan, Shatin
T +852 2687 6055, sales@neutrik.com.hk

CHINA

Ningbo Neutrik Trading Co., Ltd., Shiqi Street, Yinxian Road West
Fengjia Village, Hai Shu District, Ningbo, Zhejiang, 315153
T +86 574 88250833, sales@neutrik.com.cn

SWITZERLAND

Contrik AG, Steinackerstrasse 35,
8902 Urdorf, Switzerland
T +41 44 736 50 10, contrik@contrik.ch

BDA 691 V1 - Power Multicore Kabel - 2023/12 - Data subject to change without prior notice. © 2023 Neutrik AG.



www.contrik.com